R2

හවුල් ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීමේ ඉල්ලුම් පත්‍රය
பங்காளர் வியாபாரம் பெயர் பதிவுசெய்யும் விண்ணப்பபத்திரம்
APPLICATION FOR CORPORATIVE BUSINESS NAME REGISTRATION

ව්‍යාපාරයේ නාමය வியாபாரத்தின் பெயர் The Business Name	ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය வியாபாரம் இடம்பெறும் பிரதான இடம் The Principal Place of the Business	ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය வியாபாரத்தின் பொதுத்தன்மை The General Nature of the Business	මෙම ව්‍යාපාරය වෙනත් ව්‍යාපාර නාමයක් හෝ නාමයන් යටතේ ද පවත්වාගෙන යන්නේ නම් එය / ඒවා இவ்வியாபாரம் வேறு வியாபாரப் பெயர் / பெயரகளின் கீழ் நடாத்தப்படின் அப்பெயர் / பெயர்கள் Any other Business Name or names under which the Business is carried on	ව්‍යාපාරය ආරම්භ කල දිනය வியாபாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதி The Date of Commencement of the Business
...			No	0000-00-00

වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ එක් එක් හවුල්කරුවන්ගේ සම්පූර්ණ නම් (කිසියම් හවුල්කරුවෙකු සංස්ථාපිත වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයක් නම් එහි සංස්ථාපිත නාමය සඳහන් කරන්න.) வியாபாரத்தின் ஒவ்வொரு பங்காளரினதும் முழுப்பெயர்கள் (எவராவது பங்காளர் நிறுவிய வியபாரமாறின் அவ்வாறு நிறுவப்பட்ட பெயரைக் குறிப்பிடுக) Full Name of each partner of the Business (If any partner is an Incorporated Business The Corporate Name should be stated.	වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ හවුල්කරුවෙකු / හවුල්කරුවන් වෙනත් නමකින් / නම් වලින් හැඳින්වේ නම් එකී නම් வியாபாரத்தின் பங்காளர் / பங்காளர்கள் வேறு பெயரில் / பெயர்களில் அழைக்கப் படின் அப்பெயர் / பெயர்கள் if any partner/ Partners is / are known by any other Name / Names, such name / Names	වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ එක් එක් හවුල්කරුවන්ගේ පුරවැසිභාවය. வியாபாரத்தின் ஒவ்வொரு பங்காளரினதும் பிரஜாவுரிமைத் தன்மை The Nationality of each partner Of the Business	වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ එක් එක් හවුල්කරුවන්ගේ සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය (කිසියම් හවුල්කරුවෙකු සංස්ථාපිත වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයක් නම් එහි ලියාපදිංචි කරන ලද ප්‍රධාන කාර්යාලය සඳහන් කරන්න.) வியாபாரத்தின் ஒவ்வொரு பங்காளரினதும் வழக்கமான வசிப்பிடம் (எவரேனும் பங்கா ளரால் நிறுவப்பட்ட வியாபாரமாயின் அதன் பதிவு செய்யப்பட்ட பிரதான அலுவலகம்) The usual Residence of each of the partners of the business (If any partner is incorporated Company the registered Principal Office should be stated)	වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ කිසියම් හවුල්කරුවෙකු වෙනත් ව්‍යාපාරයක නිරතව සිටී නම් එය வியாபாரமாயின் எவரேனும் பங்காளர் வேறு தொழில் ஏதும் புரியின் அது பற்றிய விபரம் The other Business Occupation (if any) of any of the partner s of the Business.
....	No	Sri Lankan		No
....	No	Sri Lankan		No

දකුණු පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටයි. ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මා විසින් / අප විසින් මෙයින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.
தென் மாகாண மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு. பதிவு செய்வதற்கான மேற்படி விபரம் கூற்றினை நான் இத்தால் சமர்பிக்கின்றேன் / நாம் இத்தால் சமர்ப்பிக்கின்றோம்
To the Provincial Registrar of business Names for the Southern Province. The above statement of particulars required for the purpose of registration is hereby furnished by me / us

දිනය திகதி Date ....
වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ හවුල්කරුගේ / හවුල්කරුවන් ගේ අත්සන්
வியாபார பங்காளரின் / பங்காளரின் கையொப்பம் / கையொப்பங்கள்
Signature / Signatures of Partner / Partners of the Business

දිවුරුම් පත්‍රය சத்தியக்கடதாசி Affidavit

.... පදිංචි.. වන මම ඉහත සඳහන් වාර්තාවේ ඇතුලත් විස්තර මාගේ උත්තරීතර විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බවට මෙයින් දිවුරුම් දෙමි / සහතික කරමි.

.... என்னுமிடத்தில் வசிக்கும் .... ஆகிய நான் மேற்கூறப்பட்ட கூற்றுக்களிலுள்ள விவரங்கள் யாவும் எனது அதியுயர் நம்பிக்கைக்கொட்டியவரை உண்மையானவ என இத்தால் சத்தியம் செய்கின்றேன் / உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.

.... of .... do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

20......... ක් වූ .... මස .... වැනි දින .... දී මා ඉදිරියේ දිවුරන / සහතික කරන ලදී.

20......... ஆம் ஆண்டு .... மாதம் .... ஆந் திகதியன்று எனது முன்னிலையில் சத்தியம் செய்யப்பட்டது / உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

Sworn (or) affirmed at .... this ....day of ....20............ before me.

රුපියල් 50/- ක මුද්දරය දිවුරුම් පත්‍රය අත්සන් තබන
තැනැත්තාගේ අත්සනින් අවලංගු කළ යුතුය.
50 ரூபா முத்திரை சத்தியக்கடதாசியில்
கையொப்பமிடும் நபரின் கையொப்பம்
நீக்கப்படல்வேண்டும்
The stamp for Rs.50/= to be cancelled
by the deponent by the signing on it.

....
සාමදාන විනිශ්චයකාර තැන. / சமாதான நீதவான் / justice of peace

6-1 යටතේ ව්‍යාපාරික ආදායම හෝ නාමික ප්‍රාග්ධනය පිළිබඳ අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය - (ඇමුණුම 03)

ලිපිනය :-
දිනය :-

පළාත් සහකාර සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර්/
ප්‍රාදේශීය ලේකම්/ අතිරේක දිසාපති,

ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීම

.... පදිංචි ....
විසින් .... (නම) වන මා
.... ස්ථානයේ .... දින සිට,
ආරම්භ කිරීමට අපේක්ෂිත/ ආරම්භ කොට පවත්වාගෙන යනු ලබන ව්‍යාපාරය ....
.... නමින් ඔබ ආයතනයේ ලියාපදිංචි කරන මෙන් ඉල්ලමි.

අයදුම් පත මීට අමුණා ඇති අතර අදාල විස්තර පහත දැක්වේ.

01. I මෙම ව්‍යාපාරයේ වාර්ෂික පිරිවැටුම
(භාණ්ඩ හා සේවාවන්හි මුළු විකුණුම් මිල)
II මෙම ව්‍යාපාරය සඳහා වූ ප්‍රාග්ධන වියදම
(ඉඩම්, ගොඩනැගිලි, යන්ත්‍රෝපකරණ,
රථ වාහන, ලී බඩු උපකරණ සඳහා වූ මුළු වියදම)
III වෙනත්

02. ඉහත විස්තර නිවරදි බවට සහතික කරමි.

....
දිනය

....
අයදුම්කරුගේ අත්සන

<u>සහකාර සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර්/ ප්‍රා.ලේ</u>

I. ඉහත විස්තර නිවරදි බවට සහතික කරමි. දකුණු පළාත් සභාවේ 1991 අංක 1 ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීමේ ප්‍රඥප්තිය යටතේ ඉහත ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසුය.

II. පහත සඳහන් හේතූන් අනුව ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසු නොවේ.
(අ)
(ආ)

....
දිනය

....
ග්‍රාම නිලධාරී

සංවර්ධන සම්බන්ධීකාරකගේ නිර්දේශය සඳහා

ඉහත ව්‍යාපාරය පරීක්ෂා කරන ලදි. එය ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසු/ නුසුදුසු බවට නිර්දේශ කරමි.

....
දිනය

....
සංවර්ධන සම්බන්ධීකාරක

පළාත් සහකාර සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර් අනුමැතිය සඳහා

1991 අංක 1 දරණ ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීමේ ප්‍රඥප්තිය යටතේ ඉහත ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම අනුමත කරමි/ නොකරමි.

....
පළාත් සහකාර සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර්/
ප්‍රාදේශීය ලේකම්/ අතිරේක දිස්ත්‍රික් ලේකම්

ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචිය සඳහා උපදෙස්

01. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කර දින 14 ක් ඇතුලත ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කල යුතුය. එසේ නොමැති වුවහොත් දඩ මුදලකට යටත් වීමට සිදු වේ. ව්‍යාපාර නාම ඉල්ලුම්පත්‍රයක් භාර දී ඇතත් මුදල් ගෙවා සහතිකය ලබා ගැනීම සඳහා මාස 03 ක් ඇතුලත ඉදිරිපත් නොවන්නේ නම් ඒ සම්බන්ධව නීතිමය පියවර ගැනීම අප සතුය.

02. ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචිය සඳහා පහත සඳහන් ලියවිලි අප වෙත ඉදිරිපත් කල යුතුය.

- ❖ පළාත් සමාගම් (දප) ආර් 1 ඉල්ලුම් පත්‍රය සහ ව්‍යාපාර ආදායම් හෝ නාමික ප්‍රාග්ධන පිළිබඳ අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය (මෙවා කාර්යාලයෙන් ලබා ගත යුතුය)
- ❖ තමාගේම ඉඩමක ව්‍යාපාර පවත්වයි නම් එය පිහිටි ඉඩමේ ඔප්පුවේ/ බදු ගිවිසුමක් සහිත නම් බදු ඔප්පුවේ, ග්‍රාම නිලධාරී විසින් සහතික කල ඡායා පිටපතක්
- ❖ ඉඩමේ අයිතිකරු සහ ව්‍යාපාර හිමිකරු පුද්ගලයන් දෙදෙනකුගේ නම්,

ඥාති සම්බන්ධයක් ඇති විට
ඔවුන්ගේ ඇති ඥාති සම්බන්ධය දක්වමින් ඉඩමේ හිමිකරු විසින් ග්‍රාම නිලධාරී ඉදිරියේ කරන ලද ග්‍රා.නි සහතික කල ලිඛිත ප්‍රකාශයක් සහ ග්‍රාම නිලධාරී සහතික කල ඉඩමේ ඔප්පුවේ ඡායා පිටපතක් අවශ්‍ය වේ.

ඥාති සම්බන්ධයක් නොමැති විට
අනිවාර්යෙන්ම බදු ඔප්පුව ඉදිරිපත් කල යුතුය.

03. හැඳුනුම්පතෙහි ඡායා පිටපතක්

04. ව්‍යාපාරය වෙත පහසුවෙන් ළඟා විය හැකි මාර්ගයේ දළ සටහනක් ද අවශ්‍ය වේ.

- ❖ ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය අනුව පහත සඳහන් වාර්තා සහ සහතික ලබා ගැනීම කල යුතුය. උදාහරණ ලෙස පහත ඒවා දැක්විය හැකිය.

1.	ආහාර සම්බන්ධව ව්‍යාපාර සඳහා	- සෞඛ්‍ය වෛද්‍ය නිලධාරී වාර්තාව *
2.	පරිසර බලපෑම් ඇති ව්‍යාපාර සඳහා	- පරිසර නිලධාරී වාර්තාව */ දැනට ලබා ගෙන ඇත්නම් පාරිසරික ආරක්ෂණ බලපත්‍රය හා කාර්මික කැණීම් බලපත්‍රය
3.	ඖෂධ සම්බන්ධ ව්‍යාපාර සඳහා	- ඖෂධවේදී සහතිකය
4.	අධ්‍යාපන ආයතන සඳහා	- අධ්‍යාපන සුදුසුකම් සනාථ කරන ලියවිලි
5.	ආරක්ෂණ සේවය	- පොලිස් සහතිකය
6.	මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ ව්‍යාපාර සඳහා	- මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ අධිකාරියේ සහතිකය
7.	පොහොර කෘෂි රසායන	- කෘෂි. දෙපා. අනුමැතියට යටත්ව පළිබෝධනාශක අලෙවි බලපත්‍රය

*අප කාර්යාලය විසින් අදාළ වාර්තාව ලබා ගැනීමට කටයුතු කරයි.

05. ව්‍යාපාරය තවත් අයකුට පැවරිය නොහැක. එවැනි අවස්ථාවක් ඇතිවුවහොත් පැරණි ව්‍යාපාරය අවලංගු කර නව ව්‍යාපාර නාමයක් ලෙස ලියාපදිංචි කල යුතුය.

06. ව්‍යාපාර කටයුතු නතර කර මාස 03 ක් ඇතුලත ව්‍යාපාර කටයුතු නතර කල බව පළාත් සමාගම් (දප) ආර් 7 (අප කාර්යාලයෙන් ලබා ගන්න) මඟින් අප වෙත දන්වන්න.

07. ව්‍යාපාරයේ යම්කිසි වෙනසක් (අයිතය හැර) ඇති වුවහොත් පළාත් සමාගම් (දප) ආර් 5 (අප